

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

27 OKTOBER 1997

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1998

BELEIDSNOTA
van het ministerie van Middenstand
en Landbouw
voor het begrotingsjaar 1998 (**)

I. — MIDDENSTAND EN KMO

De wereld van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en de zelfstandigen vormt een belangrijke schakel in onze economie. De recentste gegevens van het N.I.S. tonen het belang aan van deze sector. In 1996 zijn er 6 611 KMO-vennootschappen meer dan in 1995. Het aantal zelfstandigen in hoofdberoep bedroeg in 1996 591 654.

De gezamenlijke omzet van de KMO-vennootschappen nam in 1996 met 4,5 % toe ten opzichte van 1995 en bedroeg 9 132 miljard. Ook de uitvoerprestaties van de KMO's verbeterden in 1996. Het aantal exporterende KMO's steeg met 3 071 tot 71 221. Hun totaal uitvoerbedrag bedroeg 3 493 miljard, dit is een stijging met 12,8 % ten opzichte van 1995.

Zie :

- 1249 - 97 / 98 :

- N° 1 : Uitgavenbegroting.
- N°s 2 en 3 : Verantwoordingen.
- N°s 4 en 5 : Beleidsnota's.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

27 OCTOBRE 1997

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1998

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
du ministère des Classes moyennes
et de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1998 (**)

I. — CLASSES MOYENNES ET PME

Le monde des Petites et Moyennes Entreprises et des indépendants constitue un maillon important de notre économie. Les données les plus récentes de l'I.N.S. soulignent l'importance de ce secteur. En 1996, on dénombrait 6.611 PME-sociétés de plus qu'en 1995. La même année, le nombre d'indépendants à titre principal a atteint 591 654.

Toujours en 1996, le chiffre d'affaires global des PME-sociétés a augmenté de 4,5% par rapport à 1995. Il se chiffrait à 9 132 milliards. Les résultats à l'exportation des PME ont également progressé en 1996. Le nombre de PME exportatrices a augmenté de 3 071 unités pour atteindre le nombre de 71 221. Le montant total de leurs exportations se chiffrait à 3 493 milliards, soit une augmentation de 12,8% par rapport à 1995.

Voir :

- 1249 - 97 / 98 :

- N° 1 : Budget des dépenses.
- N°s 2 et 3 : Justifications.
- N°s 4 et 5 : Notes de politique générale.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises a transmis la note de politique générale de son département.

Ondanks de lage rentevoet daalden de investeringen van de KMO-vennootschappen, goed voor 54 % van de totale investeringen van vennootschappen, met 13 miljard of een daling met 3,3 %.

Niettegenstaande de moeilijke economische conjunctuur tijdens de eerste helft van de jaren '90 werden in de KMO's nog 30 000 extra banen gecreëerd. Wanneer we de KMO-werknemers en de sector van de zelfstandigen groeperen, vertegenwoordigen zij vandaag samen 56 % van de totale privé-tewerkstelling.

Maatregelen als de versterking van de lage loonmaatregel, het Plus 2 — Plus 3-plan, de verruiming van de hoogste Maribel tot typische KMO-sectoren als de bouw, de horeca en de detailhandel, de aanwerving van deeltijdsen met vermindering van patronale bijdragen, onder meer in het geval van loopbaanonderbreking, zullen het mogelijk maken om het aanwezige tewerkstellingspotentieel binnen de KMO's te activeren. De verdere verlaging van de arbeidskosten in deze ondernemingen blijft dan ook prioritair in het KMO-beleid.

In uitvoering van het Regeerakkoord, zal een ontwerp van programmawet tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap worden ingediend. De maatregelen die in dit ontwerp zijn uitgewerkt, kunnen in drie beleidslijnen worden gebundeld:

1. Een coherente starterspolitiek
2. Een politiek tot versterking van het economisch draagvlak van de KMO's
3. Een politiek van administratieve vereenvoudiging en begeleiding

1. Een coherente starterspolitiek

Het aantal faillissementen van KMO-vennootschappen is gestegen van 2 319 in 1989 naar 5 864 in 1996. Waar de verhouding tussen nieuw opgerichte vennootschappen versus faillissementen nog 12 tot 1 bedroeg in 1989, is deze verhouding teruggevallen op 3 tot 1 in 1996.

Daarnaast blijkt uit recente studies dat 60 % van de faillissementen zich voordoet bij de ondernemingen die minder dan 5 jaar oud zijn.

Het onderzoek van de UFSIA bij curatoren over oorzaken van faillissementen bij jonge KMO's wijst bovendien uit dat gebrekkige startersvaardigheden op het vlak van de beheerscontrole en het management meer doorwegen bij faillissementen dan tekorten in commerciële en technische vaardigheden. Een betere opleiding en begeleiding zou in vele gevallen een faillissement kunnen voorkomen.

Deze conclusies ondersteunden de noodzaak aan een beleid gericht op een betere voorbereiding van startende zelfstandigen en een verhoogde ondernemingsnataliteit.

Malgré un faible taux d'intérêt, les investissements des PME-sociétés, représentant 54% de l'ensemble des investissements des sociétés, ont diminué de 13 milliards, soit une baisse de 3,3 %.

Nonobstant la mauvaise conjoncture économique constatée au cours de la première moitié des années '90, les PME ont créé 30 000 emplois supplémentaires. Le groupe des travailleurs salariés des PME et du secteur des travailleurs indépendants, représente aujourd'hui 56 % de l'emploi total dans le secteur privé.

Des mesures telles que la renforcement de la mesure — bas salaires, le Plan Plus 2 - Plus 3, l'extension du Maribel majoré à des secteurs typiquement PME tels que la construction, l'horeca et le commerce de détail, ainsi que l'embauche de temps partiels avec réduction des cotisations patronales, notamment en cas d'interruption de carrière, permettront d'activer le potentiel actuel de création d'emplois dans les PME. Poursuivre la réduction des coûts du travail dans ces entreprises demeure dès lors prioritaire dans le cadre de la politique des PME.

En exécution de l'Accord de Gouvernement, un projet de loi-programme pour la promotion de l'entreprise indépendante sera déposé. Les mesures prévues dans ce projet peuvent être regroupées en trois lignes de politique:

1. Une politique cohérente pour les débutants
2. Une politique de renforcement de l'assise économique des PME
3. Une politique de simplification administrative et d'accompagnement administratif

1. Une politique cohérente pour les débutants

Le nombre de faillites de PME-sociétés est passé de 2 319 en 1989 à 5 864 en 1996. Alors que le rapport entre le nombre de sociétés nouvelles et celui des faillites était encore de 12 contre 1 en 1989, ce rapport est tombé à 3 contre 1 en 1996.

Par ailleurs, de récentes études révèlent que 60 % des faillites ont lieu parmi les entreprises de moins de 5 ans.

L'enquête menée par l'UFSIA auprès de curateurs quant aux causes de faillites de jeunes PME indique en outre que les capacités insuffisantes des débutants en matière de contrôle de gestion et de management sont davantage déterminantes dans les faillites que les inaptitudes commerciales et techniques. Une meilleure formation et un meilleur accompagnement pourraient dans de nombreux cas éviter la faillite.

Ces conclusions ont confirmé la nécessité d'élaborer une politique visant une meilleure préparation des indépendants débutants et un accroissement des créations d'entreprises.

1.1. Daartoe wordt de wet betreffende de toegang tot het zelfstandig beroep, de zogenaamde vestigingwet, grondig gemoderniseerd.

De nieuwe vestigingwet wil de vereisten inzake beroepsbekwaamheid drastisch vereenvoudigen en harmoniseren. De 42 vandaag geregementeerde beroepen worden gegroepeerd in 4 clusters, nl. de bouw, de voeding, de persoonsverzorging en de technische beroepen. Voor elk van deze clusters zullen specifieke vormingsvereisten worden opgesteld; ook kunnen beroepseigen bekwaamheidseisen worden toegevoegd. De bepaling van deze vereisten zal gebeuren na een grondige evaluatie, op basis van wettelijk vastgelegde criteria, door het departement in samenspraak met de betrokken sectoren.

Daarnaast wordt de basiskennis van het bedrijfsbeheer veralgemeend tot alle handelaars, ongeacht of hun beroep al dan niet is geregementeerd op het vlak van de beroepsbekwaamheid.

Tenslotte wordt een specifieke stageformule voor zelfstandigen ingevoerd. Het objectief hiervan is ook personen die niet over de nodige ervaring of het vereiste diploma beschikken, de kans te geven de ondernemers- vaardigheden via de praktijk te verwerven met het oog op hun vestiging in een zelfstandig beroep.

1.2. Om de toegang van starters tot de kapitaalmarkt te verbeteren, krijgt het Participatiefonds de mogelijkheid om een deel van het risico verbonden aan een starterskrediet voor zijn rekening te nemen. In samenwerking met de kredietinstellingen zal daartoe een regeling worden uitgewerkt waardoor het bankrisico op startersleningen wordt verlaagd en die op die manier een krachtig economisch en sociaal hefboomeffect op de ondernemingsnataliteit zal kunnen hebben.

2. Een politiek tot versterking van het economisch draagvlak van de KMO's

2.1. De snelheid van de technologische evolutie vereist vandaag een degelijke permanente bijscholing van werknemers. Het bestaand stelsel van educatief verlof vindt echter weinig of geen toepassing in KMO's, hetgeen voor deze laatste het risico inhoudt op een concurrentiële handicap. Daarom zal dit stelsel worden aangepast aan de specifieke noden van de KMO's: het systeem geldt voor beroepsopleidingen buiten de arbeidsuren, het wederzijds akkoord van werknemer en werkgever is nodig, de werknemer heeft recht op uitbetaling van het loon in plaats van op inhaalrust.

2.2. De opmerkelijke tewerkstellingsresultaten van de KMO's werden hoger reeds aangehaald.

Om het tewerkstellingspotentieel — dat zich voornamelijk bij de kleinste ondernemingen situeert — verder te benutten, wordt een fiscale vrijstelling verleend ten belope van 165 000 frank per bijkomend

1.1. Daartoe wordt de wet betreffende de toegang tot het zelfstandig beroep, de zogenaamde vestigingwet, grondig gemoderniseerd.

La nouvelle loi d'accès tend à simplifier et harmoniser radicalement les exigences en matière de compétence professionnelle. Les 42 professions réglementées à ce jour sont subdivisées en 4 groupes: la construction, l'alimentation, les soins aux personnes et les professions techniques. Des normes spécifiques de formation seront fixées pour chacun de ces groupes auxquelles des normes spécifiques de compétence professionnelle à chaque profession pourront s'ajouter. La définition de ces normes s'opérera au terme d'une évaluation approfondie, sur la base de critères définis dans la loi, par le Département, en concertation avec les secteurs concernés.

Il est en outre prévu de généraliser les connaissances de gestion de base à tous les indépendants, que leur profession soit réglementée ou non en matière de compétence professionnelle.

Enfin, une formule de stage spécifique pour des indépendants est instaurée. L'objectif de cette mesure est de permettre à ceux qui n'ont pas l'expérience ou le diplôme requis d'acquérir, par la pratique, les capacités entrepreneuriales en vue de leur établissement dans une profession indépendante.

1.2. Afin d'améliorer l'accès des débutants au marché des capitaux, le Fonds de Participation est doté de la possibilité de prendre en charge une partie du risque lié aux crédits des débutants. Dans cette perspective et en collaboration avec les institutions de crédit, un régime sera élaboré, qui permettra de réduire le risque bancaire des prêts pour débutants et qui pourra constituer par conséquent un puissant levier économique et social pour la création d'entreprises.

2. Une politique de renforcement de l'assise économique des PME

2.1. L'évolution technologique galopante nécessite aujourd'hui une formation complémentaire permanente des travailleurs salariés. Le système actuel de congé-éducation payé n'est cependant pas, ou très peu, utilisé dans les PME qui, de ce fait, risquent de souffrir d'un handicap concurrentiel. C'est pourquoi ce système sera adapté aux spécificités des PME: le système est d'application pour les formations professionnelles en dehors des heures de travail, l'accord mutuel de l'employeur et du travailleur est nécessaire et le travailleur a droit au paiement de son salaire en lieu et place du repos de récupération.

2.2. Les résultats remarquables enregistrés par les PME en matière de création d'emplois ont déjà été mentionnés ci-avant.

Afin d'activer le potentiel d'emploi — existant principalement chez les plus petites entreprises — une exonération fiscale de 165 000 FB est accordée pour tout membre de personnel supplémentaire en-

personeelslid in de ondernemingen met minder dan 11 werknemers.

2.3. Voor groei-KMO's met nood aan bijkomende financiële middelen worden enkele fiscale stimuli ingevoerd om nieuw kapitaal aan te trekken op de beurs. Het openstellen van het kapitaal door een beursintroduktie vormt voor familiale ondernemingen immers vaak de beste garantie voor de continuïteit en groei. Daarom zal onder meer een vermindering van de roerende voorheffing tot 15 % worden toegekend op de dividenden van alle aandelen van KMO-vennootschappen die zich op de beurs inschrijven, evenals een vrijstelling van registratierechten op de inbreng van nieuw kapitaal.

3. Een politiek van administratieve vereenvoudiging en begeleiding

De voorbije decennia is het volume van de regelgeving en de eraan verbonden administratieve formaliteiten sterk toegenomen. Deze administratieve verplichtingen, waarvan de relatieve kost veel zwaarder weegt op KMO's dan op grote ondernemingen, vormen stilaan een rem op de economische groei en de ontwikkeling van de werkgelegenheid.

Van een beleid van administratieve vereenvoudiging kan echter niet worden verwacht dat het op korte termijn leidt tot een drastische vermindering van het aantal formulieren. Op de eerste plaats moet een halt worden toegeroepen aan de creatie van nieuwe administratieve verplichtingen en een doeltreffende begeleiding worden georganiseerd.

Daartoe worden maatregelen genomen op twee niveaus :

3.1. Door de invoering van een homogeen netwerk van unieke KMO-loketten — waar op één en dezelfde plaats en in de onmiddellijke omgeving van de ondernemingen zowel een maximum aan administratieve formaliteiten zullen kunnen worden vervuld (bijvoorbeeld inschrijving in het handelsregister, BTW-nummer, aanvraag vestigingsattest, ...) , als informatie en advies worden verkregen — wordt een bedrijfsvriendelijke relatie opgebouwd. Anderzijds zal door de samenwerking tussen deze dienstencentra en de administraties de totstandkoming van vereenvoudigde reglementen, procedures en formaliteiten worden bevorderd.

3.2. De oprichting van een specifieke dienst bij de Diensten van de Eerste Minister, Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging genoemd. Deze dienst wordt belast met het bevorderen, opvolgen en coördineren van de initiatieven en werkzaamheden van de federale administraties met betrekking tot de administratieve vereenvoudiging. Deze dienst zal tegelijkertijd over een instrument beschikken dat toelaat constant en op een systematische wijze de impact van de reglementeringen op de ondernemingen,

gagé dans les entreprises comptant moins de 11 travailleurs.

2.3. Pour les PME à potentialité de croissance ayant besoin de moyens financiers supplémentaires, quelques stimulants fiscaux sont instaurés afin d'attirer ces nouveaux capitaux en bourse. En effet, l'ouverture du capital par une introduction en bourse constitue souvent pour les entreprises familiales la meilleure garantie de continuité et de croissance. C'est la raison pour laquelle une réduction du précompte mobilier à 15 % sera entre autres octroyée sur les dividendes de toutes les actions de PME-sociétés cotées en bourse. De même, une exonération des droits d'enregistrement sur l'apport de capital nouveau est prévue.

3. Une politique de simplification administrative et d'accompagnement administratif

Au cours des précédentes décennies, le volume de la réglementation et des formalités administratives qui en découlent a fortement augmenté. Ces contraintes administratives, dont le coût relatif pèse davantage sur les PME que sur les grandes entreprises, constituent petit à petit un frein à la croissance économique et au développement de l'emploi.

On ne peut cependant prétendre qu'une politique de simplification administrative pourra à court terme aboutir à une réduction significative du nombre de formulaires. Il faut tout d'abord arrêter la création de nouvelles contraintes administratives et organiser un encadrement efficace.

A cette fin, des mesures sont prises sur deux niveaux:

3.1. L'instauration d'un réseau homogène de guichets-PME uniques — rassemblant en un seul et même lieu et à proximité immédiate des entreprises un maximum de formalités administratives (par exemple: inscription au registre de commerce, numéro de T.V.A., demande d'attestation d'accès à la profession, ...), d'informations et de conseils — favorisera des relations plus conviviales entre les administrations et les entreprises. Par ailleurs, la collaboration entre ces services et les administrations favorisera la conception de règlements, de procédures et de formalités plus simplifiées.

3.2. Création d'une unité spécifique auprès des Services du Premier Ministre appelée Agence pour la Simplification Administrative. Ce service est chargé de promouvoir, suivre et coordonner les initiatives et travaux des administrations fédérales en matière de simplification administrative. Ce service disposera, simultanément, d'un outil permettant d'évaluer de manière continue et systématique l'impact des réglementations sur les entreprises ainsi que le coût des contraintes administratives auxquelles elles sont

alsmede de kostprijs van de administratieve verplichtingen waarmee ze worden geconfronteerd, te evalueren: de « Administratieve Impactfiche ».

De « Administratieve Impactfiche » zal, op vraag van de Minister van KMO, door elke auteur van een wetsontwerp of van een ontwerp van koninklijk besluit verplicht moeten worden opgesteld en aan het dossier worden toegevoegd.

Deze fiche zal bestaan uit een reeks vragen die door de auteurs van het ontwerp van wet of reglement moeten worden beantwoord. Deze vragen zullen onder meer betrekking hebben op de categorieën en het aantal ondernemingen die door de maatregel getroffen zullen worden, op de geschatte kosten en baten voor de bedoelde ondernemingen en voor de administraties en op het eventueel voorafgaandelijk plaatsgevonden overleg met de bedrijfswereld.

Aan de hand van dit systematisch onderzoek naar de kwaliteit van de impactanalyse van het ontwerp van reglementering, zal de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging onder meer een methodologie kunnen verfijnen voor de bepaling van de kost en de omvang van de administratieve verplichtingen, met het oog op de beperking ervan.

*
* *

De stapsgewijze voorbereiding van de KMO's op de invoering van de euro vormt een belangrijk onderdeel van hun concurrentiestrategie voor de toekomst, zowel op nationaal als op internationaal gebied.

Een volledige informatie over de concrete gevolgen van de invoering van de euro, gericht op de werkelijke behoeften van de KMO's en rekening houdend met hun onderlinge diversiteit, zal hen toelaten de overgang naar de eenheidsmunt vlot aan te pakken en te integreren in hun bedrijfsstrategie.

De medewerking van de externe adviseurs van de KMO's (boekhouders, accountants, ...) zal hierbij garant staan voor een zeer ruime verspreiding van de informatie en de coherente toepassing van de praktische aanbevelingen ten behoeve van KMO's optimaliseren.

*
* *

Het sociaal statuut der zelfstandigen heeft in 1997, zowel inhoudelijk als op het vlak van het beheer, een aantal grondige wijzigingen ondergaan.

Inhoudelijk werd onder meer de pensioenwetgeving hervormd. Dit resulteerde in de inwerkingtreding op 1 juli 1997 van de eerste fase van de geleidelijke invoering van de gelijkberechtiging tussen mannen en vrouwen. Hierdoor werd het sociaal statuut afgestemd op de EG-Richtlijn 79/7 van 19 december 1978.

Bovendien werden waarborgen voor de leefbaarheid van het wettelijk pensioenstelsel ingebouwd door de, eveneens geleidelijke, invoering van een

confrontaties. Il s'agit de la « Fiche d'Impact administratif ».

La « Fiche d'Impact administratif » sera obligatoirement rédigée, à la demande du Ministre des PME, par chaque auteur d'un projet de loi ou d'arrêté royal et jointe au dossier.

Cette fiche consistera en une série de questions à destination des auteurs de projets de loi ou de règlement. Ces questions porteront notamment sur les catégories et le nombre d'entreprises qui seront touchées par la mesure, les coûts et bénéfices estimés pour les entreprises visées ainsi que pour les Administrations ainsi que les consultations éventuelles intervenues préalablement avec le monde des entreprises.

Cet examen systématique de la qualité de l'analyse d'impact administratif du projet de réglementation permettra, entre autres, à l'Agence pour la Simplification Administrative d'affiner une méthodologie de détermination du coût et de l'importance des contraintes administratives, en vue d'une limitation de celles-ci.

*
* *

L'adaptation progressive des PME au passage à l'euro est un élément important de leur stratégie concurrentielle pour l'avenir, tant sur le plan national que sur le plan international.

Une information complète sur les implications concrètes du passage à l'euro, mais ciblée sur les besoins réels des PME et tenant compte des différences pouvant exister entre elles, devrait permettre de démystifier le passage à la monnaie unique et de l'intégrer au mieux dans la stratégie des entreprises.

A cette fin, la collaboration des conseillers externes des PME (comptables, experts-comptables, ...) permettra une diffusion très large de cette information, tout en optimisant les chances d'une mise en oeuvre cohérente des recommandations pratiques à l'intention des PME.

*
* *

En 1997, le statut social des indépendants a subi une série de modifications tant au niveau du fond qu'au niveau de la gestion.

En ce qui concerne le fond, la législation en matière de pension a été réformée. Le 1^{er} juillet 1997, la première phase de l'instauration progressive de l'égalité entre les hommes et les femmes est entrée en vigueur. Le statut social s'aligne ainsi sur la Directive européenne 79/7 du 19 décembre 1978.

Des garanties de viabilité du régime légal de pension ont été prévues par l'introduction, également progressive, d'une condition de carrière qu'il faut

loopbaanvoorwaarde die moet worden vervuld om vervroegd op pensioen te kunnen gaan en door een lichte mildering van het effect van de proportionaliteit. Door dit laatste sluit het individueel pensioenrecht, conform het verzekeringsprincipe, nauwer aan bij het aandeel van de bijdragen dat voor de betrokkene effectief aan zijn pensioen wordt besteed.

Het sociaal statuut werd uitgebreid met een vierde stelsel, met name de sociale verzekering in geval van faillissement. Deze nieuwe wettelijke sociale dekking, die eveneens sinds 1 juli 1997 in voege is, biedt naast het behoud, gedurende maximaal vier kwartalen, van de rechten op gezinsbijslag en gezondheidszorgen het recht op een uitkering gedurende maximaal twee maanden. Deze uitkering van 30 000 of 25 000 fr/maand, al naar gelang er al dan niet gezinslast is, moet gefailleerde zelfstandigen in de periode die onmiddellijk op het faillissement volgt enige financiële ademruimte bieden.

Op het vlak van het beheer kan niet worden voorbijgegaan aan de invoering van het globaal financieel beheer, dat aan het paritair samengestelde Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen een ruime bevoegdheidsuitbreiding en beheersverantwoordelijkheid heeft gegeven.

Dit beleid zal in 1998 worden verdergezet rond twee hoofdthema's : enerzijds het financieel evenwicht en anderzijds het « toegankelijker » maken van het sociaal statuut.

Het vrijwaren van het financieel evenwicht is de laatste jaren steeds één van de hoofdbekommernissen van het departement geweest. Onder impuls van de reeds aangehaalde hervormingen, tonen zowel de voorlopige cijfers over 1997 als de begroting 1998 aan dat het gevoerde beleid zijn vruchten begint af te werpen.

Om verder in die richting te blijven evolueren is dan ook een efficiënt schuldbeheer noodzakelijk. De basis hiervan werd gelegd door de consolidatie van de schuld van het verleden. Bovendien heeft het Algemeen Beheerscomité van het sociaal statuut aangevaard dat absolute prioriteit moet worden gegeven aan de aflossing van die schuld van het verleden.

Dit streven naar financieel evenwicht wordt mede ondersteund door het startersbeleid, dat hoger werd uiteengezet.

Het tweede hoofdthema, met name het toegankelijker maken van het sociaal statuut, is een vlag die heel wat ladingen dekt.

Het doel moet erin bestaan om dit stelsel van sociale zekerheid, dat in zijn huidige vorm dertig jaar bestaat, inhoudelijk en formeel te toetsen aan de noden en de verwachtingen van de samenleving en van de sociaal verzekerden op vandaag.

Deze toetsing zou, in nauwe samenwerking met alle bij het sociaal statuut betrokken instanties — met name het departement van Middenstand en Landbouw, het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, het Algemeen Beheerscomité, de sociale verzekeringsfondsen en de zelfstandigenorganisaties — moeten leiden tot een

remplir pour pouvoir prendre sa préretraite, et par une légère réduction de l'effet de proportionnalité. Par cette dernière mesure, conformément au principe d'assurance, l'écart s'amenuise entre le droit à la pension individuelle et la part des cotisations effectivement versées pour la pension de l'intéressé.

Un quatrième régime a été ajouté au statut social, à savoir l'assurance sociale en cas de faillite. Outre le maintien des droits aux allocations familiales et soins de santé pendant quatre trimestres au maximum, cette nouvelle couverture sociale légale, également entrée en vigueur le 1^{er} juillet 1997, offre le droit à une indemnité pendant deux mois au maximum. Cette indemnité de 30 000 ou 25 000 francs par mois selon qu'il y ait des personnes à charge ou non, doit offrir aux indépendants faillis un répit financier pendant la période qui suit immédiatement la faillite.

En ce qui concerne la gestion, il convient de mentionner l'instauration de la gestion financière globale élargissant les compétences et la responsabilité gestionnelle du Comité général de gestion constitué paritairement.

Cette politique sera poursuivie en 1998 autour de deux thèmes principaux: d'une part l'équilibre financier et d'autre part l'accès plus aisé du statut social.

Ces dernières années, le maintien de l'équilibre financier a toujours été un des soucis majeurs du Département. Sous l'impulsion des réformes précitées, tant les chiffres actuellement disponibles pour 1997 que le budget 1998 montrent que la politique menée commence à porter ses fruits.

Pour continuer dans cette voie, une gestion efficace de la dette est nécessaire. Cette gestion repose sur la consolidation de la dette du passé. Par ailleurs, le Comité général de gestion du statut social a accepté qu'une priorité absolue soit accordée au remboursement de cette dette du passé.

Ce rééquilibrage financier est également soutenu par la politique pour les débutants, exposée ci-dessus.

Le deuxième thème principal — l'accès plus aisé du statut social — a de nombreuses significations.

L'objectif doit être la confrontation dans le fond et la forme de ce régime de sécurité sociale, qui dans sa forme actuelle existe depuis trente ans, aux besoins et attentes de la société et des assurés sociaux d'aujourd'hui.

Cette confrontation, en étroite concertation avec toutes les instances concernées par le statut social — à savoir le département des Classes moyennes et de l'Agriculture, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, le Comité général de gestion, les fonds d'assurances sociales et les organisations d'indépendants — doit aboutir à un

specifiek sociaal zekerheidsstelsel, waarin de zelfstandige ondernemer van de eenentwintigste eeuw zich zal kunnen terugvinden.

De interne coherentie van het stelsel moet onderzocht en zo nodig worden bijgestuurd. Het geheel moet, waar mogelijk, verstaanbaarder worden gemaakt en administratieve formaliteiten moeten, in dit tijdperk van gedigitaliseerde gegevens en elektronische communicatie, tot hun essentie worden herleid.

II. A. — LAND- EN TUINBOUW

De regering erkent het sociaal economisch belang van de land- en tuinbouw, zowel op het vlak van het voortbrengen van hoogkwalitatieve producten als inzake het gebruik van de open ruimte. Bijgevolg zet zij haar beleid verder ter ondersteuning van de concurrentiepositie van deze sector. Ze doet dit aan de hand van de instrumenten die het gemeenschappelijk landbouwbeleid biedt en aan de hand van de structuren die de laatste jaren uitgewerkt werden.

De federale regering onderhoudt nauwe betrekkingen met de regionale regeringen. De bevoegdheden van elkeen worden hierbij gerespecteerd. Hierdoor wordt een optimale coherentie van het beheer van de sector verzekerd.

1. Europees en internationaal niveau

Na de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) in 1992 voor de grote sectoren (akkerbouw, rund- en schapenvlees) en de toepassing van de Marrakech-akkoorden (G.A.T.T.) sinds 1 juli 1995, dient het Europees beleid opnieuw aangepast te worden teneinde de toetreding tot de Europese Unie voor de Midden- en Oost-Europese landen (MOEL) mogelijk te maken.

De Europese Commissie heeft de oriëntatie voor de hervorming van het GLB voorgelegd in de Agenda 2000. Zij geeft hierbij de voorkeur aan een meer marktgericht beleid door de competitiviteit van de communautaire productie te verhogen, dit met het oog op een verhoogde vraag naar landbouw- en voedingsproducten op de wereldmarkt.

Om deze doelstelling te bereiken, stelt de Commissie een vermindering voor van de steunmaatregelen voor de productie. Dit zou, volgens haar, Europa een betere uitgangspositie bezorgen tijdens de eerstvolgende onderhandelingsronde in het kader van de Wereldhandelsorganisatie.

Rekening houdend met het belang voor de Europese en in het bijzonder voor de Belgische landbouw, dringt een grondige reflectie zich op vóór de start van nieuwe hervormingen van het GLB.

In principe moet de aanpassing van het GLB in de eerste plaats het resultaat zijn van fundamentele beleidsoriëntaties en niet van gebeurtenissen die zich buiten de landbouw voordoen.

régime spécifique de sécurité sociale où l'entrepreneur indépendant du 21^e siècle ne perdra pas ses marques.

La cohérence interne du régime doit être analysée et, le cas échéant, corrigée. L'ensemble doit, si possible, devenir plus compréhensible. Les formalités administratives doivent, en cette période de digitalisation des informations et de communication électronique, être ramenées à leur essence.

II.A. — AGRICULTURE ET HORTICULTURE

Reconnaissant l'importance socio-économique de l'agriculture et de l'horticulture, tant en matière de production de produits de qualité qu'en matière d'utilisation de l'espace, le gouvernement poursuit sa politique de soutien de la position concurrentielle au travers des instruments offerts par la politique agricole commune et des structures mises en place ces dernières années.

Afin d'assurer une cohérence optimale de la gestion du secteur, tout en respectant les compétences de chacun, le gouvernement fédéral entretient des relations étroites avec les gouvernements régionaux.

1. Le niveau international et européen

Après la réforme de la politique agricole commune (PAC) en 1992 pour les grands secteurs (grandes cultures, viandes bovine et ovine) et l'application des accords de Marrakech (G.A.T.T.) à partir du 1^{er} juillet 1995, la politique agricole européenne est appelée à connaître de nouvelles adaptations pour permettre l'élargissement de l'Union européenne notamment aux pays d'Europe centrale et orientale (PECO).

La Commission européenne a, à cette fin, déposé des orientations de réforme de la PAC dans son Agenda 2000. Elle y opte pour une politique plus orientée vers le marché et visant une compétitivité accrue de la production communautaire dans la perspective d'un accroissement de la demande de produits agricoles et alimentaires sur le marché mondial.

Pour atteindre cet objectif, la Commission propose une réduction des soutiens à la production, qui donnera, selon elle, une meilleure position à l'Europe dans le prochain cycle de négociations de l'Organisation mondiale du Commerce.

Compte tenu de ces enjeux pour l'agriculture européenne et en particulier belge, une réflexion sérieuse s'impose préalablement à toute nouvelle réforme de la PAC.

Sur le plan des principes, l'ajustement de la PAC doit en effet d'abord être le résultat de la définition d'orientations fondamentales et pas d'événements extérieurs à l'agriculture.

De landbouw moet haar economische karakter behouden. Het inkomen dient op de eerste plaats afkomstig te zijn van het op de markt brengen van voedingsmiddelen en non-food producten.

Het is belangrijk een duidelijk onderscheid te behouden tussen landbouwbeleid en plattelandsbeleid, tussen markt- en prijsbeleid en structureel beleid. Deze verschillende elementen zijn evenwel complementair voor de aanpassing van de bedrijven en hun productie aan het nieuw economisch klimaat en aan de nieuwe verwachtingen van de maatschappij. Bovendien moet het op elkaar afstemmen van deze elementen het behoud verzekeren van een actieve landbouwbevolking, harmonieus verdeeld over het gehele grondgebied van de EU.

De andere sectoren die nog moeten hervormd worden, zoals de sector van de olijfolie en de wijnbouw, mogen echter evenmin uit het oog verloren worden.

Bovenop deze waarschijnlijk langdurige werkzaamheden, zal onze aandacht zich verder toespitsen op de belangrijkste gemeenschappelijke marktordeningen voor onze landbouw, en in het bijzonder voor de rundveesector die gedestabiliseerd is door de BSE-crisis (bovine spongiforme encyphalopathie).

Bij al deze hervormingen dient er gewaakt te worden over de versterking van het GLB om de tendens tot hernationalisering tegen te gaan. Wil de toekomstige uitbreiding van de E.U. een kans op welslagen hebben, dan is dit des te essentiëler op het vlak van de sanitaire en de fytosanitaire maatregelen als op het vlak van de kwaliteitsnormen. Dit met het oog op de vrijwaring van de volksgezondheid, de diergezondheid en de gewasbescherming in de eenheidsmarkt.

2. Het land- en tuinbouwbeleid op het federaal vlak

De nodige maatregelen zullen genomen worden om de landbouwsector in staat te stellen zich te handhaven binnen de nieuwe socio-economische evolutie.

2.1. Uitvoering van het G.L.B.

In uitvoering van de hervorming van de E.U.-regeling van de landbouwfinanciering, en met name om een correcte besteding van de E.U.-gelden te waarborgen, is een bijsturing van de organisatie en de personeelsbezetting van de betaalorganen en -diensten van de E.O.G.F.L.-garantie-afdeling onontbeerlijk. De interne controles zullen geoptimaliseerd worden.

Het gevoerde beleid inzake fraudepreventie, meer in het bijzonder de interdepartementale samenwerking, dient in het kader van de Interdepartementale Preventiecel die in de lente van 1997 opgericht werd, aangescherpt en verdiept te worden.

De tenuitvoerlegging van de steunmaatregelen voor de producenten, vastgesteld in het kader van het hervormd landbouwbeleid, vereist een geïntegreerd beheers- en controlesysteem (G.B.C.S.). Dit

L'agriculture doit conserver son caractère économique où le revenu provient principalement de la mise sur le marché de biens alimentaires et non alimentaires.

Il importe de bien garder la distinction entre politique agricole et politique rurale, politique de prix et de marché et politique structurelle, celles-ci étant toutefois complémentaires pour permettre l'adaptation des exploitations et des productions au nouvel environnement économique et aux nouvelles attentes de la société. De plus, la coordination de ces éléments doit assurer le maintien d'une population active agricole harmonieusement répartie sur l'ensemble du territoire de l'U.E.

Les autres secteurs encore à réformer comme l'huile d'olive et la viticulture ne doivent cependant pas nous laisser indifférents.

Au-delà de ces travaux qui s'annoncent longs, notre attention continuera à se porter sur les organisations communes de marché importantes pour notre agriculture, en particulier dans le secteur bovin, déstabilisé par la crise de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB).

Dans toutes ces réformes, il sera veillé au renforcement de la PAC pour contrecarrer les tendances à la renationalisation. Ceci est d'autant plus essentiel pour réussir le futur élargissement de l'U.E., en matière de mesures sanitaires et phytosanitaires, de même qu'en matière de normes de qualité, et ce en vue de garantir la santé publique, la santé animale et la protection des cultures dans un marché unique.

2. La politique agricole et horticole au niveau fédéral

Les mesures nécessaires seront prises afin de permettre au secteur agricole de se maintenir dans le contexte de la nouvelle évolution socio-économique.

2.1. Application de la P.A.C.

En exécution de la réforme du régime européen de financement agricole, et notamment afin de garantir une utilisation correcte des moyens financiers européens, une correction de l'organisation et des effectifs des organismes et services de paiement ainsi que de la section Garantie du F.E.O.G.A. est indispensable. Les contrôles internes seront optimisés.

La politique menée en matière de prévention de la fraude, plus particulièrement la collaboration interdépartementale, doit être affûtée et approfondie dans le cadre de la Cellule de Prévention interdépartementale mise en place au printemps 1997.

La mise en œuvre des mesures d'aides aux producteurs prévues dans le cadre de la politique agricole réformée nécessite un système intégré de gestion de contrôle (SIGEC). Ce système est développé entre

systeem wordt verder uitgebouwd, ondermeer d.m.v. aangepaste informatica-toepassingen en het gebruik van orthofotoplannen. Naast een efficiënte controle dienen een gebruiksvriendelijke toepassing en eenvoudige administratieve procedures gegarandeerd te worden.

De begeleidende maatregelen, die werden goedgekeurd bij de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, worden verder uitgevoerd.

Bovendien worden de steunmaatregelen voor de biologische teeltmethoden uitgebreid. De regeling voor de vervroegde uittreding in de landbouwsector wordt voor de tweede maal met een jaar verlengd. Deze regeling zet oudere landbouwers aan hun landbouwactiviteiten stop te zetten en hun gronden over te laten aan jongere, landbouwers teneinde de levensvatbaarheid van hun bedrijf te verbeteren.

2.2. Creëren van gunstige economische voorwaarden

In nauw overleg met andere Departementen zal er over gewaakt worden om de concurrentiepositie van de Belgische landbouwsector te vrijwaren ondermeer door het verder wegwerken van fiscale en sociale ongelijkheden. Tevens zal gewerkt worden aan het in stand houden van een normaal investeringsklimaat door te voorzien in voldoende rechtszekerheid voor de sector. Dit zal gebeuren in nauw overleg met de gewestelijke overheden.

Om de rendabiliteit van de melkveebedrijven veilig te stellen werd er in 1996 het quotumfonds opgericht. Dit quotumfonds is een aankoop- en herverdeelstelsel van melkquota tussen derden. Deze nieuwe melkquotaregeling wordt, met het oog op de komende campagnes, geëvalueerd en eventueel bijgestuurd.

De maatregelen die op middellange en lange termijn voorzien zijn voor de tuinbouwsector en voor de veehouderij worden voortgezet.

Om een tijdelijke en efficiënte hulp binnen specifieke voorwaarden (ziekte, overlijden, ...) voor de landbouwbedrijfsleiders te blijven verzekeren, wordt voorzien in werkingstoelagen voor vervangingsdiensten.

2.3. Marktgerichte kwaliteitsproductie met hoge toegevoegde waarde

Het gevoerde beleid ter verbetering en verzekering van de kwaliteit van landbouwproducten zal voortgezet worden.

Wat de vleessector betreft, zal het beleid van globaal en gecoördineerd toezicht op de productiesector « from stable to table » nog versterkt worden. Centraal hierin staat het programma « Acties van het Fonds voor de gezondheid en de produktie der dieren » (zie bijlage I voor een gedetailleerde beschrijving van de werking van dit Fonds).

autres par le biais d'applications informatiques adaptées et par l'utilisation de plans orthophotographiques. Outre un contrôle efficace, il faut également garantir une application aisée et des procédures administratives simples.

L'application des mesures d'accompagnement, approuvées lors de la réforme de la politique agricole commune, sera poursuivie.

De plus, les mesures d'aide aux méthodes de culture biologique seront élargies. Le régime de cessation anticipée de l'activité dans le secteur agricole est, pour la deuxième fois, prorogé d'un an. Ce régime encourage les agriculteurs plus âgés à cesser leurs activités agricoles et à céder leurs terres à de plus jeunes agriculteurs en vue d'améliorer la viabilité de leur exploitation.

2.2. Création de conditions économiques favorables

On veillera, en étroite concertation avec d'autres Départements, à garantir la position concurrentielle du secteur agricole belge, notamment en poursuivant la suppression des inégalités fiscales et sociales. Par ailleurs, il faudra instaurer un climat d'investissement favorable en prévoyant une sécurité juridique suffisante en faveur du secteur, et ce en étroite concertation avec les autorités régionales.

Afin de préserver la rentabilité des exploitations laitières, le fonds des quotas a été créé en 1996. Il s'agit d'un système d'achat et de redistribution de quotas laitiers entre tiers. Ce nouveau régime de quotas laitiers fait l'objet d'une évaluation en vue d'éventuelles adaptations pour les prochaines campagnes.

Les mesures prévues dans les plans à moyen et long termes rédigés pour les secteurs de l'horticulture et de l'élevage seront poursuivies.

Afin de continuer à garantir aux exploitants agricoles, une possibilité d'aide temporaire et efficace dans des circonstances spécifiques (maladie, décès, ...), l'octroi d'indemnités au fonctionnement est envisagé pour les services de remplacement.

2.3. Marktgerichte kwaliteitsproductie met hoge toegevoegde waarde

La politique engagée visant à améliorer et à garantir la qualité des produits agricoles sera poursuivie.

En ce qui concerne le secteur de la viande, la politique visant à surveiller la filière de production « de la fourche à la fourchette » d'une manière globale et coordonnée sera intensifiée. Un élément essentiel en l'occurrence est le programme « Actions du Fonds pour la santé et la production des animaux » (cfr. annexe I pour une description détaillée du fonctionnement du Fonds).

Wat betreft de dierenziekten, moet de meeste aandacht besteed worden aan de bestrijding van zoonoses en van ziekten die belangrijke gevolgen kunnen hebben voor de economie van veeteeltbedrijven.

De herstructurering van de Verbonden voor Dierenziektenbestrijding en van de provinciale laboratoria zal de ontwikkeling van een globaal sanitair toezicht voor alle niet meldingsplichtige ziekten, mogelijk maken.

De verder doorgedreven ontwikkeling van het toepassingsgebied van SANITEL, met name tot in de slachthuizen, zal ook toelaten de controle en het opvolgen van bedrijven te versterken.

Wat betreft de strijd tegen de residuën, zal het invoeren van een « Residu »-statuut in het kader van SANITEL de stigmatisering van illegale praktijken van bepaalde veetelers nog verstrengen. Deze veetelers zullen bijkomende controles op eigen kosten ondergaan. Dit statuut zal also het principe van « de vervuiler betaalt » huldigen.

Deze repressieve aanpak zal begeleid worden door een strikte en precieze omkadering van het gebruik van dierengeneesmiddelen op de bedrijven, in het kader van de diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding.

Wat betreft zuivelproducten, zal bijzondere aandacht besteed worden aan de externe contaminanten, die vooral te wijten zijn aan bepaalde bronnen van milieuvervuiling.

Wat de plantaardige sector betreft, wordt een streng fytosanitair preventiebeleid gevoerd waardoor de insleep en verspreiding van schadelijke organismen voorkomen wordt. Strikte invoercontroles en een screening van de eigen productie zijn essentieel. Dit geldt in het bijzonder voor het vermijden van bruinrot bij aardappelen.

De basis voor een kwaliteitsproductie is het gezond en kwaliteitsvol zaai- en plantgoed. De opgestelde keuringsreglementen zullen leiden tot verbeterde controle en staan borg voor de naleving van de kwaliteitsnormen.

Verder zullen de inspanningen, voor een meer verantwoord gebruik van gewas-beschermingsmiddelen, onverminderd verdergezet en zelfs versterkt worden.

De verplichte controle van de spuittoestellen en de invoering van een verplichte spuitlicentie kunnen hierbij vermeld worden als voorbeeld.

Het beleidsplan dat werd uitgewerkt voor de residubewaking moet resulteren in een strikter toezicht en significante verlaging van residu-overtredingen in de groenten- en fruitsector.

Een streng erkenningsbeleid en een kwalitatief reductiebeleid gericht op « probleemgewasbeschermingsmiddelen » moeten negatieve effecten op het leefmilieu minimaliseren.

De geïntegreerde productiemethode voor pitfruit, gereguleerd sinds 1996, zal verder gestimuleerd worden via een financiële ondersteuning. Deze evolutie naar meer milieuvriendelijk productiemethode

En matière de maladies des animaux, l'accent prioritaire sera mis sur la lutte contre les zoonoses, ainsi que sur les maladies ayant un impact important sur l'économie des exploitations d'élevage.

La restructuration des Fédérations de lutte contre les maladies des animaux ainsi que des centres provinciaux de dépistage permettra de développer une surveillance sanitaire globale pour toutes les maladies n'étant pas à déclaration obligatoire.

La poursuite du développement de SANITEL, notamment vers les abattoirs, permettra également de renforcer le contrôle et le suivi sanitaire des exploitations.

En matière de lutte contre les résidus, la mise en place toujours dans le cadre de SANITEL du statut « Résidu » permettra de renforcer la stigmatisation des comportements illégaux de certains éleveurs. Ceux-ci feront l'objet de contrôles supplémentaires à leur charge, officialisant ainsi le principe du pollueur-payeur.

Cette approche répressive sera accompagnée par un encadrement strict et précis de l'utilisation de médicaments vétérinaires au niveau des exploitations, dans le cadre de la guidance vétérinaire.

En ce qui concerne les produits laitiers, un accent particulier sera mis sur les contaminations extérieures à l'exploitation, dues notamment à certains sources de pollution environnementale.

Pour ce qui est du secteur végétal, une politique de prévention phytosanitaire sévère est menée permettant d'éviter l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles. Des contrôles stricts à l'importation et un screening de notre propre production sont essentiels. Cela vaut notamment pour éviter la pourriture brune de la pomme de terre.

Des semences et des plantes saines et de qualité constituent la base d'une production de qualité. Les règlements d'expertise qui ont été élaborés permettront un meilleur contrôle et garantiront le respect des normes de qualité.

Par ailleurs, les efforts axés sur une utilisation davantage raisonnée des produits phytosanitaires sont poursuivis, voire renforcés.

Le contrôle obligatoire des pulvérisateurs et l'introduction d'une licence de pulvérisation sont deux exemples illustrant ces efforts.

Le plan politique élaboré en matière de contrôle des résidus doit permettre une surveillance plus stricte et une réduction significative des infractions en matière de résidus dans le secteur des fruits et légumes.

Une politique d'agrément stricte et une politique qualitative de réduction axée sur les produits phytosanitaires « à problèmes » doivent réduire les effets négatifs sur l'environnement.

La méthode de production intégrée pour les fruits à pépins, réglementée depuis 1996, sera stimulée par un soutien financier. Cette évolution vers une méthode de production davantage respectueuse de l'environnement

vervult een voorbeeldfunctie voor de volledige land- en tuinbouwsector.

In de groenten- en fruitsector is de vernieuwde Gemeenschappelijke Marktordening, die moet resulteren in een meer marktgerichte productie, een verdere kwaliteitsverbetering en extra aandacht voor milieu-aspecten, operationeel.

Een vernieuwde structuur wordt uitgewerkt opdat uit de markt genomen produkten zo optimaal mogelijk ter beschikking zouden komen van liefdadigheidsinstellingen, sociale instellingen en scholen.

Overigens zal de herziening van het wettelijk en regelgevend instrumentarium aangaande de controle inzake de kwaliteit van landbouwproducten voortgezet worden om een grotere horizontale homogeniteit van de bevoegdheden, de procedures en de sancties te verzekeren.

Ten slotte, wat betreft het dierenwelzijn zal alles in het werk gesteld worden om het beleid inzake de erkenning van veeteeltbedrijven, dierenasielen, -winkels en -parken op punt te stellen.

2.4. *Onderzoek en ontwikkeling (O & O)*

De nodige middelen worden vrijgemaakt voor het onderzoek en de ontwikkeling ter ondersteuning van het kwaliteits- en het economisch beleid dat werd uitgewerkt door het Departement.

De Onderzoeksinstellingen van het Ministerie van Middenstand en Landbouw werden gereorganiseerd.

De Consultatieve Raad voor onderzoek en ontwikkeling in de landbouw zal de krachtlijnen en de prioriteiten voor onderzoek en ontwikkeling vastleggen en de ondernomen acties evalueren.

De koppeling tussen het onderzoek enerzijds en de omkadering en de groepsvoorlichting anderzijds zal geïntensifieerd worden langs proeftuinen en landbouwcentra. Om het onderzoek in de diverse erkende instellingen beter te coördineren werd voor de fruitteelt een overkoepelend proefcentrum (PCF) opgericht.

Dit PCF zal fungeren als voorbeeld voor andere sectoren (groenten).

Specifieke initiatieven worden genomen om de omkadering van de biologische land- en tuinbouw te verbeteren.

De sector zal geleidelijk meer eigen middelen inbrengen om de middelen beschikbaar voor O & O te verhogen. Gelet op de kleinschalige structuur van overwegend ééngezinsbedrijven kan deze medefinanciering evenwel niet even hoog zijn als voor de industriële of commerciële sector.

ronnement constitue un exemple pour l'ensemble du secteur agricole et horticole.

Dans le secteur des fruits et légumes, la nouvelle organisation commune de marché est opérationnelle. Elle doit permettre une production davantage axée sur le marché, une amélioration de la qualité et se traduire par une plus grande attention pour les aspects environnementaux.

Une nouvelle structure est en cours d'élaboration afin de permettre une distribution optimale des produits retirés du marché entre institutions caritatives, œuvres sociales et écoles.

Par ailleurs, la révision du dispositif législatif et réglementaire relatif au contrôle en matière de qualité des produits agricoles sera poursuivie dans le but d'assurer une plus grande homogénéité horizontale des compétences, des procédures et des sanctions.

Enfin, en ce qui concerne le bien-être des animaux, tous les efforts seront consacrés à la mise en oeuvre des politiques d'agrément des élevages, des refuges et des magasins d'animaux ainsi que des parcs zoologiques.

2.4. *Recherche et Développement (R & D)*

Les moyens nécessaires sont libérés pour la recherche et le développement en vue de soutenir la politique de la qualité et la politique économique élaborées par le Département.

Les établissements scientifiques du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture ont été réorganisés.

Le Conseil consultatif pour la recherche et le développement dans l'agriculture fixera les lignes de force et les priorités de la recherche et du développement et il évaluera les actions entreprises.

La liaison entre la recherche d'une part et l'encadrement et la vulgarisation de groupe d'autre part sera intensifiée par le biais des jardins d'essais et des centres agricoles. Afin de mieux coordonner la recherche dans les diverses institutions agréées, un centre d'essais - coordinateur (C.E.F.) a été créé pour la fruticulture.

Ce centre servira d'exemple pour les autres secteurs (légumes).

Des initiatives spécifiques sont prises pour améliorer l'encadrement de l'agriculture et de l'horticulture biologiques.

Le secteur contribuera progressivement à une augmentation des moyens disponibles pour la R & D. Vu l'échelle structurelle réduite des exploitations principalement unifamiliales, ce cofinancement ne peut néanmoins être aussi élevé que celui existant dans le secteur industriel ou commercial.

II.B. — ZEEVISSERIJ

Wat het visserijbeleid betreft, is het federaal niveau bevoegd voor de uitvoering van het Europees markt- en prijsbeleid. In concreto gaat het hierbij om het beleid inzake toegang tot de visgronden, quota, visvergunningen, meerjarig oriëntatieprogramma inzake de vlootcapaciteit, marktbeleid, controle en onderzoek. De gewestelijke overheden zijn bevoegd voor de uitvoering van het Europees structuurbeleid, met name de structuurverbetering in de visserij- en aquicultuursector, van de vissersvaartuigen, de vissershavens en de visverwerkende bedrijven.

Wat de controle op de toepassing van het gemeenschappelijk visserijbeleid betreft, met inbegrip van de positiebepaling van de vissersvaartuigen via satellietcommunicatie, is een installatie van een controlecentrum noodzakelijk, evenals de plaatsing van de nodige apparatuur aan boord van de vissersvaartuigen.

Met het oog op de registratie van de vangstmeldingen zullen de nodige voorzieningen getroffen worden voor de totstandkoming van een geïntegreerd computerbestand.

De prijsvorming is de belangrijkste determinant van de leefbaarheid binnen de sector. Daarom moet de doorzichtigheid van de prijsvorming verder bevorderd worden.

Om de rendabiliteit van de vloot te verhogen dient een beter beheer van de beschikbare quota via het groepsbeheer ervan te worden onderzocht. Verschillende individuele reders kunnen aldus door groepsvorming gezamenlijk afspraken maken om de aan de groep toegekende quota zo efficiënt mogelijk te benutten.

Door het opleggen van een daadwerkelijke economische band tussen het vissersvaartuig en België, zal de uitvlagging van Belgische vissersvaartuigen tegengegaan worden.

De sector kampt met een bemanningsprobleem. Het komt er vooral op aan de momenteel bestaande maatregelen ter zake beter op elkaar af te stemmen en efficiënter aan te wenden. In dit verband dringt een verhoging van de vergoeding van de scheepsjongens zich op.

Tot slot moet de toegang tot het beroep van visser-reder worden gestimuleerd. Daartoe zal de mogelijkheid gecreeërd worden om Belgische vaartuigen met visvergunning te vervangen door bestaande vaartuigen zonder visvergunning, ondermeer door aankoop ervan in het buitenland.

II.B. — PECHE MARITIME

En ce qui concerne la politique de la pêche maritime, le niveau fédéral est compétent pour l'exécution de la politique européenne de prix et de marché. Concrètement, il s'agit de la politique relative à l'accès aux zones de pêche, aux quotas, aux permis de pêche, au programme d'orientation pluriannuel concernant la capacité de la flotte, la politique du marché, le contrôle et la recherche. Les pouvoirs régionaux sont, quant à eux, compétents pour l'exécution de la politique structurelle européenne, à savoir l'amélioration structurelle du secteur de la pêche et de l'aquaculture, les ports de pêche et les entreprises de traitement du poisson.

En ce qui concerne le contrôle de l'application de la politique commune de la pêche, y compris le positionnement des bateaux de pêche par satellite, l'installation d'un centre de contrôle est nécessaire de même que l'installation de l'appareillage nécessaire à bord des bateaux de pêche.

Pour l'enregistrement des communications de captures, les dispositions nécessaires seront prises pour la conception d'un fichier informatique intégré.

La formation des prix est le facteur déterminant principal de la viabilité au sein du secteur. C'est pourquoi il faut essayer de promouvoir la transparence de cette formation des prix.

Afin d'augmenter la rentabilité de la flotte, il faut examiner une meilleure gestion des quotas disponibles par le biais d'une gestion collective. Ainsi, plusieurs armateurs individuels, en se regroupant, pourront ensemble conclure des accords afin de pouvoir utiliser aussi efficacement que possible les quotas accordés au groupe.

En établissant un lien économique effectif entre le bateau de pêche et la Belgique, la disparition de pavillons belges pourra être contre-carrée.

Le secteur souffre d'un problème d'équipage. Il s'agit surtout d'harmoniser davantage les mesures existant à l'heure actuelle et de les utiliser de manière plus efficace. Dans ce contexte, une augmentation des indemnités des mousses s'impose.

Enfin, il faut stimuler l'accès à la profession de pêcheur-armateur. A cette fin, il est prévu de pouvoir remplacer des bateaux belges avec permis de pêche par des bateaux existants sans permis de pêche, notamment par l'achat de ces bateaux à l'étranger.

BIJLAGE I

Organisatie Afdeling 55, programma 2 : Acties van het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren »

1. Algemeen

Het programma « Acties van het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren » groepeerde de acties van het Bestuur van de diergezondheid en de kwaliteit van de dierlijke producten (DG 5) in de verschillende sectoren van de dierlijke productie. Deze acties worden medegefinancierd door de betrokken sector. Het programma omvat vier sectoren : de sector runderen, de sector varkens, de sector pluimvee en de sector melk. De medefinanciering vanuit de verschillende sectoren wordt gerealiseerd via het « Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren », een begrotingsfonds dat werd opgericht in 1987 (diergezondheidswet van 24 maart 1987). In deze wet wordt de doelstelling van dit Fonds als volgt omschreven : « Het Fonds heeft tot doel tussen te komen in de prefinanciering van vergoedingen, toelagen, investeringsaankopen, voorschotten en andere prestaties met betrekking tot de bestrijding van de dierenziekten en de verbetering van de hygiëne, de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, evenals met betrekking tot het onderzoek en de controle op de aanwezigheid van residu's van verboden of niet-gewenste stoffen en met betrekking tot de uitvoering van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, alsmede van de maatregelen die deze ordening aanvullen. »

De acties van het Fonds bestrijken per sector de verschillende doelstellingen die worden vermeld in de wet. Als belangrijkste kunnen vernoemd worden :

- de programma's voor dierziektenbestrijding;
- de programma's voor hormonenbestrijding;
- de programma's voor kwaliteitsbewaking.

Het Fonds wordt gespijsd door bijdragen en retributies van de verschillende sectoren.

De bijdragen worden opgelegd in verschillende stadia van de productiesector (landbouwbedrijven, slachthuizen, melkerijen,...). De retributies worden geïnd bij certificatie van dieren of producten en bij controles op dieren of producten die ingevoerd worden uit derde landen.

Met de bijdragen uit de sector worden de programma's van het lopend jaar gefinancierd en worden er per sector reserves aangelegd. Deze reserves moeten toelaten om bij onvoorziene gebeurtenissen (epidemies van dierziekten, contaminaties van bepaalde producten) over voldoende middelen te beschikken voor de financiering van de gevolgen ervan. Het gaat hierbij voornamelijk om schadeloosstelling voor de vernietiging van dieren of van producten.

2. Realisaties

Sinds de oprichting van het Fonds werd, in overleg met de betrokken sectoren, een planmatige aanpak voorzien van verschillende dierziekten (o.a. runderbrucellose, -leucose en -tuberculose, klassieke varkenspest). Deze planmatige aanpak was relatief succesvol : na meer dan 10 jaar status quo slaagde men er uiteindelijk in om de runderbrucellose terug te dringen; de opeenvolgende epidemieën van klassieke varkenspest werden, in den beginne weliswaar erg moeizaam, bedwongen; geleidelijk werd een systeem van epidemiologische bewaking op de landbouwbedrijven

ANNEXE I

Organisation Section 55, programme 2 : Actions du Fonds pour la santé et la production des animaux »

1. Généralités.

Le programme « Actions du Fonds pour la santé et la production des animaux » regroupe les actions de l'Administration de la santé animale et de la qualité des produits animaux (D.G.5) dans les différents secteurs de la production animale. Ces actions sont cofinancées par le secteur concerné. Le programme comprend quatre secteurs : le secteur bovins, le secteur porcs, le secteur volailles et le secteur lait. Le cofinancement par les différents secteurs est réalisé par le biais du « Fonds pour la santé et la production des animaux », un fonds budgétaire créé en 1987 en vertu de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux. Cette loi définit l'objectif de ce Fonds comme suit : « Le Fonds a pour but d'intervenir dans le préfinancement des indemnités, subventions, investissements, avances et autres prestations concernant la lutte contre les maladies animales et l'amélioration de l'hygiène, de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux, concernant la recherche et le contrôle de la présence de résidus de substances interdites ou non désirées et concernant l'exécution de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et de ses dérivés ainsi que des mesures complétant cette organisation ».

Les actions du Fonds couvrent, par secteur, les différents objectifs cités dans la loi. Parmi les plus importants, citons :

- les programmes de lutte contre les maladies des animaux;
- les programmes de lutte contre les hormones;
- les programmes de contrôle de la qualité.

Le Fonds est alimenté par des cotisations et des rétributions des différents secteurs.

Les cotisations sont imposées à différents stades du secteur de production (exploitations agricoles, abattoirs, laiteries,...). Les rétributions sont perçues à la certification des animaux ou des produits et lors des contrôles des animaux ou des produits importés de pays tiers.

Les cotisations du secteur permettent de financer les programmes de l'année en cours. Des réserves sont constituées par secteur. Ces réserves doivent permettre de disposer de suffisamment de moyens pour financer les conséquences d'événements imprévus (épidémies de maladies animales, contaminations de certains produits). Il s'agit principalement d'indemnisations pour la destruction d'animaux ou de produits.

2. Réalisations

Depuis la création du Fonds, une approche planifiée des différentes maladies d'animaux est prévue en concertation avec les secteurs concernés (entre autres brucellose bovine, leucose bovine, tuberculose bovine, peste porcine classique). Cette approche planifiée a enregistré un succès relatif : après plus de dix ans de statu quo, on a finalement réussi à juguler la brucellose bovine; les épidémies successives de peste porcine classique ont pu être maîtrisées, certes difficilement au début; progressivement, un système d'épidémiologie-surveillance a été instauré dans les exploita-

ingesteld dat momenteel wordt uitgebreid met een systeem van residubewaking; het sanitelsysteem voor de identificatie en registratie van de verschillende diersoorten werd ontwikkeld en ingesteld; een residu- en hormonenbestrijdingsprogramma werd uitgebouwd in samenwerking met de andere bevoegde Departementen en Diensten.

De realisatie van deze acties werd grotendeels gefinancierd door de inbreng van bijkomende financiële middelen van de sectoren. Daarenboven werden, via de bijdragen van de sectoren vooral voor wat de runder- en varkenssector betreft, belangrijke reserves opgebouwd. Op 1 januari 1997 bedroeg de totale reserve van het Fonds 1 521,4 Mio F verdeeld als volgt :

sector runderen :	685,1 Mio F
sector varkens :	666,1 Mio F
sector pluimvee :	1,5 Mio F
sector melk :	168,7 Mio F

Deze reserves maakten het mogelijk om de huidige varkenspestepidemie te financieren in de begroting 1997.

De voorziene reserve op 31 december 1998 bedraagt 1 653,9 Mio F, verdeeld als volgt :

sector runderen :	711,0 Mio F
sector varkens :	756,5 Mio F
sector pluimvee :	23,1 Mio F
sector melk :	179,1 Mio F

De gevolgen van de uitbraken van klassieke varkenspest werden in deze cijfers verrekend.

3. Heroverweging

Bij de opmaak van de begroting 1996 werd beslist om de evolutie, de beschikbaarheid en de reserves van het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren het voorwerp te laten uitmaken van een heroverweging. Het doel was de reserves vanuit verschillende invalshoeken te benaderen, nl. :

1. de impact op het begrotingsresultaat van een éénmalige aanwending van grote reserves (het « stuwmeereffect »);
2. de vragen vanuit de betrokken sectoren over de beschikbaarheid en het gebruik (opbrengst van de interest) van de reserves.

Deze herooverweging werd gerealiseerd in de schoot van de begrotingscel. Een werkgroep samengesteld uit vertegenwoordigers van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, van de Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven en van de Inspectie van Financiën onderzochten de mogelijke alternatieven. De begrotingscel legde haar conclusies voor aan de betrokken Ministers. Op 16 december 1996 besliste de Ministerraad om de huidige techniek van het aanleggen van deze reserves te behouden. Tevens werden de modaliteiten voor het aanwenden van de reserves vastgelegd.

4. Beleidsopties 1998

Met de werking van het begrotingsfonds werd een solide basis van medebeheer en medefinanciering gecreëerd voor het voeren van acties in de dierlijke productiekolom.

Sommige aspecten ervan zijn evenwel toe aan bijsturing of moeten beter uitgebouwd worden :

1. De inning van de verplichte bijdragen werd bemoeilijkt door verschillende procedures, o.a. voor het Europese Hof. Naar aanleiding daarvan wordt momenteel een wetsontwerp voorgelegd aan de kamer. Dit ontwerp moet een

tions agricoles, système actuellement complété par un système de contrôle des résidus; le système Sanitel pour l'identification et l'enregistrement des différentes espèces animales a été développé et instauré; un programme de lutte contre les résidus et les hormones a été mis au point en collaboration avec les autres Départements et services concernés.

La réalisation de ces actions a été financée en majeure partie par l'apport de moyens financiers supplémentaires provenant des secteurs. En outre, d'importantes réserves ont été constituées par le biais des cotisations des secteurs, principalement en ce qui concerne le secteur bovin et le secteur porcin. En date du 1^{er} janvier 1997, le montant total de la réserve du Fonds se chiffrait à 1 521,4 Mios FB répartis comme suit :

secteur bovins :	685,1 Mio F
secteur porcs :	666,1 Mio F
secteur volailles :	1,5 Mio F
secteur lait :	168,7 Mio F

Ces réserves ont permis de financer l'épidémie de peste porcine actuelle dans le budget 1997.

La réserve prévue pour le 31 décembre 1998 se chiffre à 1 653,9 Mio FB répartis comme suit :

secteur bovins :	711,0 Mio F
secteur porcs :	756,5 Mio F
secteur volailles :	23,1 Mio F
secteur lait :	179,1 Mio F

Les conséquences de l'apparition des foyers de peste porcine classique ont été prises en compte dans ces chiffres.

3. Réévaluation

Lors de l'élaboration du budget 1996, il avait été décidé de procéder à une réévaluation de l'évolution, de la disponibilité et du montant des réserves du Fonds pour la santé et la production des animaux. L'objectif était d'analyser les réserves de différents points de vue, à savoir :

1. l'impact sur le résultat budgétaire d'une utilisation unique de grandes réserves (« effet de barrage »);
2. les questions émanant des secteurs concernés sur la disponibilité et l'utilisation (produit de l'intérêt) des réserves.

Cette réévaluation a été réalisée au sein de la cellule budgétaire. Un groupe de travail composé de représentants du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses, et de l'Inspection des Finances, a examiné les alternatives éventuelles. La cellule budgétaire a soumis ses conclusions aux Ministres concernés. Le 16 décembre 1996, le Conseil des Ministres a décidé de maintenir la technique actuelle d'utilisation de ces réserves et les modalités de l'utilisation des réserves ont été fixées.

4. Options politiques 1998

Le fonctionnement du fonds budgétaire constitue une base solide de cogestion et de cofinancement d'actions dans la filière de la production animale.

Certains aspects nécessitent cependant une correction ou doivent être mieux élaborés :

1. La perception des cotisations obligatoires a été entravée par diverses procédures, notamment au niveau de la Cour européenne. Suite à cela, un projet de loi est actuellement à la Chambre des Représentants. Ce projet doit créer

duidelijk organiek kader creëren voor een meer efficiënte inning van de bijdragen.

2. In de varkenssector werd een begin gemaakt met differentiatie van de bijdragen in functie van de risico's verbonden aan de bedrijfstvorm. Deze differentiatie zal verder worden doorgetrokken in het kader van een globale inspanning voor het herstructureren van de varkenssector.

3. De differentiatie van de bijdragen in de sectoren runderen en pluimvee zal worden voorbereid, in aansluiting op de kwalificatie van de bedrijven in Sanitel.

4. De sector pluimvee zal in 1998, het tweede jaar waarin de inning van de bijdragen kan worden gerealiseerd, volwaardig worden uitgebouwd.

un cadre organique clair pour une perception plus efficace des cotisations.

2. Dans le secteur porcin, on a instauré une différenciation des cotisations en fonction des risques liés au type d'exploitation. Cette différenciation sera poursuivie dans le cadre d'un effort global de restructuration du secteur porcin.

3. La différenciation des cotisations dans les secteurs bovins et volailles sera élaborée, suite à la qualification des exploitations dans le système Sanitel.

4. In 1998, deuxième année de perception de cotisations, le secteur volaille sera totalement développé.